



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Françoise Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

513 Rem. Pronoms poßessifs.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

CCCCCXII. REMARQUE.

Cela dit.

Cette phrase ne vaut rien, quoyque plusieurs l'escrivent, & particulièrement la plupart de ceux qui font des Romans. Elle ne se peut pas écrire, parce qu'elle ne se dit jamais: on dit ordinairement *ayant dit cela*, & c'est ainsi qu'il faut écrire. Ce qui les a trompez, c'est que l'on écrit fort bien *cela fait*, qui est bien meilleur & plus élégant que de dire *cela estant fait*; mais ils ne considerent pas que si on l'écrit, on le dit aussi, & qu'à cause qu'on ne dit point *cela dit*, il ne faut point aussi l'écrire.

OBSERVATION.

C*ela fait* n'a point paru plus élégant que *cela estant fait*; & l'on peut dire *cela dit* en maniere d'ablatif absolu aussi-bien que *cela fait*.

CCCCCXIII. REMARQUE.

Pronoms possessifs.

Il faut repeter le pronom possessif, comme on repete l'article; par exemple on dit *le pere & la mere*, & non pas *les pere*

pere & mere. Ainsi il faut dire *son pere & sa mere*, & non pas *ses pere & mere*, comme dit la plupart du monde, qui est une des plus mauvaises façons de parler qu'il y ait en toute nostre Langue. Par tout ailleurs il en faut user aussi comme de l'article; par exemple, quand il y a des adjectifs avec des particules comme *plus*, *moins*, *si*, & autres semblables, il faut repeter le pronom possessif aux mesmes endroits où l'on repeteroit l'article, & non pas aux autres. On dit *les plus beaux & les plus magnifiques habits*, & l'on dit encore *les plus beaux & plus magnifiques habits*, sans repeter l'article au second adjectif, selon la regle des synonymes & des approchans dont nous avons souvent parlé *. Ainsi l'on dit, *ses plus beaux & ses plus magnifiques habits*, & l'on dit encore, *ses plus beaux & plus magnifiques habits*, selon la mesme regle. Mais on diroit mal, *il luy a fait voir les plus beaux & plus vilains habits du monde*, par la regle contraire à celle des synonymes & des approchans, qui veut que l'on repete l'article, & que l'on die *il luy a fait voir les plus beaux & les plus vilains habits du monde*.

* dans les CCVI. CCVII. CCCCLXXXV.
CCCCLXXXVI. & autres Rem.

monde. C'est pourquoy il faut dire aussi, *il luy a fait voir ses plus beaux & ses plus vilains habits*, en repetant deux fois *ses*, & non pas *ses plus beaux & plus vilains habits*. Ce que j'ay dit du pronom possessif de la troisieme personne, s'entend de mesme du possessif de la premiere & de la seconde personne, au singulier & au pluriel.

OBSERVATION.

ON doit repeter les pronoms possessifs aussi bien avec des adjectifs synonymes ou approchans, qu'avec des contraires. Ainsi il faut dire, *ses plus beaux & ses plus magnifiques habits*, & non pas *ses plus beaux & plus magnifiques habits*, de mesme qu'on dit, *il luy a fait voir ses plus beaux & ses plus vilains habits*.

CCCCCXIV. REMARQUE.

Jusques à aujourd'huy.

J'Ay veü disputer à des gens qui parlent fort bien, s'il faut dire *jusques à aujourd'huy*, ou *jusques aujourd'huy*. Ceux qui croient qu'il faut dire *jusques à aujourd'huy*, alleguent pour leur raison que la préposition *jusques*, soit qu'elle designe le temps ou le lieu, car elle sert à l'un